



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 13 March 2018 — No. 315

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to pay tribute to Mrs. Jacqueline Desmarais for her commitment to the arts and culture as well as to her community.

Mrs. Lamarre (Taillon) made a statement to underline the 40th anniversary of the Société historique et culturelle du Marigot.

Mr. Girard (Trois-Rivières) made a statement to underline the success of Startup Weekend Trois-Rivières.

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to congratulate Mrs. Lori-Ann Matte and Mr. Thierry Ferland, gold medalists at the Canadian Tire National Skating Championships.

Mr. Bolduc (Mégantic) made a statement to congratulate the company Attraction, a finalist at the Gala Reconnaissance Estrie and recipient of a PPPC Image award.

13 March 2018

Mr. Fortin (Sherbrooke) made a statement to underline the participation of skaters Ms. Kim Boutin and Mr. Alex Boisvert-Lacroix in the PyeongChang Olympic Games.

Mr. Charette (Deux-Montagnes) made a statement to pay tribute to painter Mrs. Pascale Labelle for her generosity.

Mrs. Melançon (Verdun) made a statement to pay tribute to the organization Bouger et Vivre.

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement to underline the 5th anniversary of the organization Médiation citoyenne de Verchères.

At 1.50 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.02 o'clock p.m.

13 March 2018

Moment of reflection

Presenting Papers

Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living, tabled the following:

The report on acute alcohol and sugary alcoholic beverage intoxication entitled “Intoxications aiguës à l’alcool et boissons sucrées alcoolisées” from the Institut national de santé publique du Québec;

(Sessional Paper No. 4092-20180313)

The agreement to establish a special youth protection program for members of the Manawan and Wemotaci communities entitled “Entente visant à établir un régime particulier de protection de la jeunesse pour les membres des communautés de Manawan et Wemotaci”.

(Sessional Paper No. 4093-20180313)

Mr. Moreau, Minister of Energy and Natural Resources, tabled the following:

The 2017 annual report of Hydro-Québec.

(Sessional Paper No. 4094-20180313)

Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

Revenu Québec’s 2018–2021 three-year survey plan, together with an opinion from the Commission d’accès à l’information.

(Sessional Paper No. 4095-20180313)

13 March 2018

Mr. Arcand, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

The 2018–2023 strategic plan of the Société québécoise des infrastructures.
(Sessional Paper No. 4096-20180313)

Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The 2015–2016, 2016–2017 and 2017–2018 health accounts.
(Sessional Paper No. 4097-20180313)

Mrs. Montpetit, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2016–2017 annual report of the Société du Grand Théâtre de Québec.
(Sessional Paper No. 4098-20180313)

Mrs. Vien, Minister responsible for Labour, tabled the following:

The report on implementation of the *Act respecting mainly the implementation of agreements on labour matters between the Gouvernement du Québec and the Mohawk Council of Kahnawake* and the advisability of amending it.
(Sessional Paper No. 4100-20180313)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2018 by Mrs. Maltais (Taschereau) on Régie de l'assurance-maladie du Québec coverage of care and treatments linked to amelogenesis imperfecta;
(Sessional Paper No. 4100-20180313)

13 March 2018

The Government's reply to a petition tabled on 7 February 2018 by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on behalf of Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on funding for independent community organizations;
(Sessional Paper No. 4101-20180313)

The Government's reply to a petition tabled on 7 February 2018 by Mr. Charette (Deux-Montagnes) on regulating cannabis use in Québec;
(Sessional Paper No. 4102-20180313)

The Government's reply to a petition tabled on 7 February 2018 by Mr. Paradis (Lévis) on the Québec assisted procreation program;
(Sessional Paper No. 4103-20180313)

The Government's reply to a petition tabled on 8 February 2018 by Mr. Khadir (Mercier) on a moratorium on Miriam Home and Services' decision to exclude adults with an intellectual disability or autism spectrum disorder from community integration programs;
(Sessional Paper No. 4104-20180313)

The Government's reply to petitions tabled on 8 February 2018 by Mr. Turcotte (Saint-Jean) on funding SPINRAZA for all spinal muscular atrophy patients;
(Sessional Paper No. 4105-20180313)

The Government's reply to petitions tabled on 8 February 2018 by Mr. Bernier (Montmorency) on funding for the Réseau d'accueil des agents et agentes de la paix (la Vigile);
(Sessional Paper No. 4106-20180313)

The reply to a written question from Mr. Turcotte (Saint-Jean) on college-level technical training for pharmacy technicians – Question No. 283, *Order Paper and Notices* of 6 February 2018;
(Sessional Paper No. 4107-20180313)

The reply to a written question from Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on the park on a slab (dalle-parc) in the context of the Turcot project – Question No. 286, *Order Paper and Notices* of 20 February 2018.
(Sessional Paper No. 4108-20180313)

13 March 2018

The President tabled the following:

A letter, dated 23 February 2018, he had received from Mr. Jim Carr, the federal Minister of Natural Resources, in response to the motion on installing quick-charge stations for electric vehicles carried unanimously by the Assembly on 14 November 2017;

(Sessional Paper No. 4109-20180313)

A copy of the notice of motion by Mr. Paradis (Lévis) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 14 March 2018 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 4110-20180313)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Ouellet (René-Lévesque) tabled the following:

The abstract of a petition on entering Colombier safely, signed by 287 citizens of the municipality of Colombier.

(Sessional Paper No. 4111-20180313)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Turcotte (Saint-Jean) tabled the following:

A copy of a letter, dated 25 April 2017, about a request for support regarding community organization funding.

(Sessional Paper No. 4112-20180313)

13 March 2018

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living, together with Mr. Turcotte (Saint-Jean), Mr. Paradis (Lévis), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx), Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly mark the 30th edition of the “Semaine québécoise de la déficience intellectuelle”, held this year under the banner “Apprendre à se connaître”, which helps our society move toward an even more inclusive model for persons with an intellectual disability;

THAT it express its solidarity with persons with an intellectual disability and their families, who show determination in overcoming the associated challenges;

THAT, lastly, it highlight the daily commitment of the community as a whole to making our society increasingly inclusive for persons with a disability.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mrs. Lamarre (Taillon), together with Mr. Paradis (Lévis), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion on the physicians’ salary increase; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

13 March 2018

Mrs. Lavallée (Repentigny), together with Mr. Turcotte (Saint-Jean), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved a motion on the fight against child prostitution and the sexual exploitation of youngsters; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), together with Mr. Therrien (Sanguinet), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion on the remuneration of heads of major corporations and private companies that receive public funds; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to conclude its public hearings within the framework of special consultations on Bill 162, An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 157, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 164, An Act respecting access to certain documents held by the Conseil exécutif or intended for the Conseil exécutif;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions;

13 March 2018

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 155, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 141, An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 14 March 2018, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Paradis (Lévis).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly recognize that, according to data published by the Canadian Institute for Health Information, the average remuneration of Québec's medical specialists has exceeded that of their Canadian counterparts since 2014–2015;

THAT it also acknowledge the Health Minister's remarks of 15 February 2018 to the effect that Québec's medical specialists now earn more than Ontario's;

THAT it recognize that Quebecers will pay medical specialists more than necessary and that it therefore ask the Québec Government not to sign the new agreement with the medical specialists before the next general election in 2018.

13 March 2018

ORDERS OF THE DAY

At 3.07 o'clock p.m., at the request of Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

The proceedings resumed at 3.29 o'clock p.m.

At 3.30 o'clock p.m., at the request of Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until 6.00 o'clock p.m.

Debates upon Adjournment

At 6.03 o'clock p.m., the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Turcotte (Saint-Jean) to Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living, about community organizations' funding;
 - the second, on a question from Mrs. D'Amours (Mirabel) to Mr. Lessard, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, about the situation regarding pesticide control at the Ministère de l'Agriculture.
- _____

13 March 2018

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 14 March 2018 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 6.29 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 14 March 2018 at 9.40 o'clock a.m.

JACQUES CHAGNON

President